The Chinese Times

SATURDAY NOVEMBER 13 1954　第壹頁　PAGE 1

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT., CANADA

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-[illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年十一月十三號（星期六）

孔子二千五百零四年　夏曆甲午年十月十八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 19[illegible]

美國空軍部長宣稱 新式武器利害可畏 能在一夜毀滅整個文明

華盛頓十二日[illegible]美聯社電：空軍部長托爾波特，昨在阿拉巴馬州[illegible]對一批役軍人節集會稱，原子核武器有可畏的威力，現時可能在一夜毀滅整個文明。

托爾波特宣稱，於戰爭[illegible]人類的阿拉伯的武器，較諸今日之武器，實屬渺小。目前武器可能毀壞全大陸，男女嬰孩，甚至野獸和植物，亦受其害。

伊稱[illegible]，[illegible]「作」，以謀世界和平。原子之力量，尚未用於引致災害者，但藉以威脅之，不毀滅生命，但用以挽救之。

[illegible]

越盟威嚇 砲擊法國援助船隻

西貢十二月合衆社電：越盟今日威嚇開火射擊法國援助船隻，進入東方水面，以接載[illegible]居於沙洲的印支難民。[illegible]

[illegible]

蘇聯將廣播 有色電視傳眞

[illegible]

台灣國防部聲稱 擊沉一艘中共砲艇

台北十二日合衆社電：國防部今日稱[illegible]

[illegible]

都城星報記者抱恙 現在漢口醫院治療

漢口十二日[illegible]

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

參個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

擬通過憲法修正案 准李承晚終身爲總統

漢城十二日[illegible]

[illegible]

蘇聯支持 原子管制計劃原則

[illegible]

英國新條例 作戰懦怯者得免死刑

[illegible]

巴西調整兌換率 預期咖啡價格下跌

[illegible]

經港返國歸僑 二百人抵廣州

[illegible]

觀象台研究氣流表示 蘇聯輻射能吹至日本

[illegible]

否認馬林科夫 [illegible]

[illegible]

停止侮辱宗教信仰

[illegible]

▲本埠新聞▼

益吾百貨店今晨 舉行聖誕老人巡遊

本年一度的益吾百貨公司聖誕老人巡遊，定於今晨舉行，遊行隊伍自……大學街……十時……左右到……，……聖誕老人……其中包括……引動兒童……情況大致與往年相同。

僑胞張業生病故

僑胞張業生，字……，開平……人，現年六十六歲，……於……醫院，……定於下星期二日午后一時殯殮。

復興公司 又辦到畫報唱片應市

本埠復興公司，……又從……到大批……畫報……及……唱片……

新婚夫婦度蜜月 自美國失意歸來

評舉辦制度 不受空襲理論

西婦被控傷人 判決罪名成立

駛特零件廠 工人或罷工

婦人追車被輾斃命

▲加屬新聞

坎市上空發現火箭

女教授談諾 旅行與多里

振扶劇社影戲預告

啟者本劇社定於十一月廿一日下午貳時在加仙那戲院放映電影藉籌經費仰我僑胞士女踴躍蒞場共同娛樂同人等佇立以待

◁目節▷ 文藝 社交 名片

錦繡年華大結局

主演 林黛 秦小梨 白雲 周坤玲 張浜

●食野食味道睇戲睇成套 全部故事達暢放映精彩盡在大結局

禁止英國羊進口

僑青文藝組 徵求文友通訊

30 Elm St. Toronto Ont.

▲大同飯店▼ ▲四大特式▼

廿元菜式

卅元菜式

四十元菜式

五十元菜式

汝將在滿地可銀行 享受銀行業

BANK OF MONTREAL

加拿大第一之銀行 滿地可銀行自

加東至德堂舉行紀念慶典通告

為通告事本堂定于本月十四日下午叁時舉行恢復十四週年紀念慶典並設茶會助慶七時在好世界飯店舉行宴會合行通告仰本堂叔伯昆仲嬸姆姊妹踴躍參加慶典並預早報名赴宴會

本堂叔伯昆仲嬸姆姊妹 （七十歲以上不收席金）

宴會報名處 兆源號 樓岡公所 均興號 好世界飯店

Chee Dack Tong 113½ Elizabeth St. Toronto Ont.

民國四十三年十一月八日 執行委員會敬約

多城龍岡親義公所舉行紀念慶典通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

執行委員會

中華民國四十三年十一月五日

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-8359

●洗衣界好消息●

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞熨恤衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或親到上列地址接洽。

大贈品

此書 有喜 合 此理 豈有

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

……性的研究

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1612 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

本店由……

……滿地可環球公司

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.4-8766

▲新到廣州中秋月餅

▲唐山……

▲……

▲……

▲……

天下……公司

西德多黨派 美軍無專位

[illegible]

非法捕魚被罰六百元

[illegible]

火星上有生物 天文學家如此說

[illegible]

大型汽車輪胎 中國試製成功

[illegible]

代柬

詹十一月廿一日爲本黨社舉行爲遜第三週年並本社成立第廿九週年紀念慶典寅具潔樽候光 統請

中國洪門民治黨 達權社 全加各級黨社部洪門各機關各叔父昆仲嬸姆姊妹屆時光臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨 達權社 駐滿地可分部 敬約

MUN CHEE TANG 89 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL QUE. CAN.

民國四十二年十一月十三日

都城洪門民治黨啓事

啓者本黨是年職員行將期滿昨七號晚召集全體大會議決十二月五日爲初選明年新任職員至十二日舉行復選特字告知凡我黨員期限十二月一日以前須繳交年捐以憑名冊選舉事宜如過期繳交恕不補錄特字聲明以免後論此佈

民國四十二年十一月十一日

本報精製笠巴圖章

協生祥鮮雞欄
HIP SANG
EM 8-6407
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

告白位

[illegible]

復興公司
FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.
新到大批人民唱片
「五星紅旗新中國」
[illegible]

地方雅潔招待滿意!
侯葬淡雞粥
杜記 京粥專家
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
電話 TR-1371

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9282 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

[illegible]
ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電雪機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8 2307
TORONTO ONTARIO
[illegible]
廣興公司啓

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市 [illegible]

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
[illegible]

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
[illegible]
十二安士每樽 二十四安士每樽
Yan Kee Hop Jahn Company LTD.
28 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8885

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調理精良 飯菜名廚 適口芳香 文雅招待 應酬非常 諸君光顧 感謝不盡

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM.3 9887
本店新張 地方雅潔 冬暖夏凉 各式茗點 [illegible]

張柏文出貸
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
368 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO, LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 錦盒名案 [illegible]
● 瓷器古董 [illegible]
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊綠豆 鮮瓶水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市 [illegible]
◎ 冬季日曆印製 [illegible]

[illegible]

本報承印 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張 [illegible]
[illegible]

西人威脅妻女 被判入牢

溫埠可十一日電，一個二十八歲之裝車司機人，由於被其妻所一個青年女友相片與妹爾，以刺激其妻。今日被控威脅其妻及意圖打女兒爾，經法官判以入獄一年。

受陌生男子一吻 女侍損失銀包

士嘉堡女士，在二九市任企檯，於星期二日接受一個客人擁吻，然此一吻，使彼失去七十五元。……據警察謂，彼在市街……工，餘六時五十分，見男子兩名，食畢……其中一名竟自言「吾欲吻伊爲利」，言畢竟向伊擁上一吻。……兩男子未一同登車離去，彼着手上衣袋，發覺有銀七十五元之銀包已不翼而飛。警察謂伊說辨認每男子，伊謂爲男子年約三十歲，高五尺十寸，重一百八十磅，髮棕而……衣裝整潔，貌甚俊秀，當然能辨認。

南韓鮮國會反對 用選舉方法統一全國

漢城十一日路透社電，南韓鮮今日發表其立場，拒絕准許全朝鮮選舉，爲統一韓國的方法。

國會一致通過一決議案，謂南韓鮮今後任何會議，以從事此種選舉，將使北韓共黨控制的主權。

此種選舉之採取，爲北韓共黨……南北韓鮮與加拿大……在南北韓鮮用選舉方法以統一全國。

南韓鮮堅執，韓國統一須以……李承晚政府……須無條件……及選舉只由北韓鮮選舉……「本韓鮮會議的十六國」……在韓國……監督……。

今日之會……

這兩個……除非韓鮮人民……自行解散。

貨倉肉舖出賣

本貨倉肉舖在……每年生意約有……元左右。主人因年老退休，因故……有意欲購者，請每日午後一點鐘至三點鐘，由電話洽商。

EM4-3766

李氏總分公所通告

啓者：本總分公所已擇定於……門牌……號……改造……捐款者……祈諸昆仲……以……永久紀念。

安省李氏各昆仲

收款處

生同盛　　　中國公司

永國昌　　　友記合

誠信公司

如捐款在伍拾圓以上之昆仲……

中華民國四十三年十一月一日

助學宗旨

本行歡迎以營業資本及儲蓄……

加拿大 新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

L. A. YEE 余……

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理加拿大國家鐵路

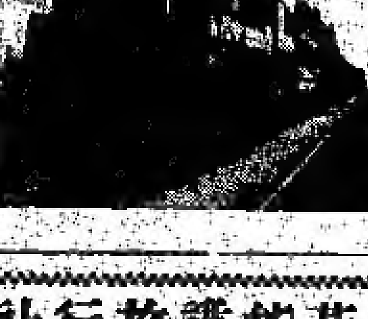
E. C. Mark

80 ELIZABETH ST.

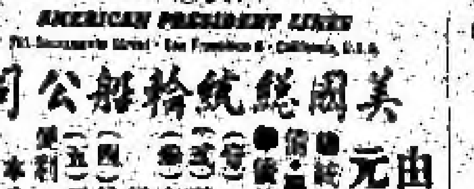
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA2.6389



AMERICAN PRESIDENT LINES



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

雲埠均安號謹啓……任美國總統輪船公司全加總代理……分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

加拿大 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

75 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司

橫貫加拿大航空公司

美國總統輪船

詩晏亞火車

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM.8 4588

住宅電話 ST.6-6289

辦理

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 精廠 舖啓事

李……如啓事

啓者：近來時多遷埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或……收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，並候諸君康健。

弟 李……如 謹啓

●羅景耀啓事●

醫務所暫遷往

趙汝霖辦事處

即且打街西一九二號

即盤圖恩牙醫所樓下

電話 EM8-5538

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA 5418

◎新到 冬節送禮 佳品登市◎

律師葉求……

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0849

住宅 EM3 0802

環球公司

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 6-4229 Toronto, Ont. Can.

金銀 芽菜 生魚 四時瓜菜

永盛公司

Wing Shing Co

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士蔑電鍍公司

H. Smith Bolting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1427

友往……機出……井深……水……本舖常有各……

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7862

●接工廣告

NORMAN ……

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & ……

414 BAY ST.

遭受嚴重旱災的 台灣農民在蔣幫橫徵暴斂下更加悲慘生活

香港訊：遭受嚴重旱災的台灣農民，在蔣介石幫橫徵暴斂下，生活已更加陷入飢渴交迫的境地。據台灣報紙報道，今年台灣大部地區遭受了六十年來未有的嚴重旱災。[illegible]

（此間樣作第六版）

安省多城陳穎川堂實業部通告

逕啓者：本堂實業部正式股份票，已經印就待發。各兄弟持有本實業部收條，如未換領者，請携來本堂換正式股份票。或函寄地址上，當照寄奉。[illegible]

（地址）陳穎川堂 外埠通訊 交本實業部財政陳鴻釗收

CHAN'S PRODUCE 1006 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont.

一九五四年十一月十號

多城龍岡親義公所通告

[illegible]

劉關張趙諸昆仲

中華民國四十三年十一月十一日　執行委員會

安省中華總會館附設文化影片社

放映台名劇

夜吊白芙蓉

芳艷芬 何非凡 主演

芳腔凡韻·鬥燕歌喉·名曲七枝·聽出耳油·

（時間：十一月十四日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

餐館出賣

本餐館[illegible]

LA 1093

CHINA BROS.

Ph. EM 8-7337 EM-6-1009

●出售● 新煤油爐 舊熱水爐 舊發動器 裝新烟通 特別相宜

接修整機器廣告

本人專修[illegible]

GEORGE CHONG

飛顯客車房事

[illegible]

GR. 5208

合心飯店 HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7894

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

廣恆泰 KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-7841 Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

源興號 YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味

[illegible]

司理劉希若

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 LEONG JUNG CO

98 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 1530

冬節佳品 臘腸臘鴨 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡綵畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN

1130 CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟時菜 覽意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 價廉光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司 KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐磐 療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]

司理林伯[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

新粵曲唱片

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 睇頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘明師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD 28 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味鮮行零 估價相宜 [illegible] 本欄主人啓

天園飯店

CELESTIAL GARDENS 52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT PH. EM. 4-9035I

[illegible]

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE 49, BONNAH STRAND W. HONGKONG

人參 鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

鈴木一雄抵京 商談中日貿易

[illegible]

好餐館出賣

[illegible]

華房遷鋪啓事

勝架兄弟藥房歷蒙華友光顧弟等十分感謝本藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號即舊地址行過五間舖份照常營業特此備遲迎華友賜顧示盼

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen St. E. Toronto

鄧國良藥房

HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

△糖尿安腎丸、每打五元、

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

都城達權社通告

[illegible]

李昀宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079

皇打街西一百九十六號

承受生意廣告

[illegible]

多城民治黨支部通告

[illegible]

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-4600
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 甲西雜貨 鮮脆賜顧 快捷送貨

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 友冠碑碣皆可代支 價廉妥當早已名馳

加拿大 治安大藥房

OEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新到▽

▲最新各種名伶唱片

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿八週年及新遷三週年紀念慶典並設茶會同日下午吉時設筵權叙統請民治黨駐加總支部暨各支分部達權社駐加總支部洪門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示儀

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.

都城達權社同人敬約

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

趣趣公司

●毛卿生武俠新著

武俠打鬥小說

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金輪 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市務街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761
林舉貞電話 EM.8-9105 住家 WA.2-6601

◎好音。特告

◎現有數層房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作

[illegible]

▲專止

TORONTO ONT.

明年明月何處看

中秋　果　府史　樂

中秋，究竟始於何時？[illegible]

跌破五隻紅蛋　老婆小產五次

[illegible]

太平洋大戰之回憶

[illegible]

（完）

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（壹零四）

我是山人著

[illegible]

屈鐘

說古談今

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

財補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

電話 EM.6 6853

加大拿 新共和 藥材行
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　參茸四時瓜　菜金豬鵝　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯物箱　以總華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號　金龍酒家隔隣

會計師　家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
79A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新達參茸　歐打跌傷　常川應診

潘國恩醫生
DR. E. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

最大之國貨商店

MOELFY CO.

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINGHER TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

環球調味精　花生香豆油　中西餐館　烹飪寶貝

大華埠 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9861
△香港馳名 敬濟堂
△鈴蘭大補丸 △武漢大補丸 △大山草藥丸 △正北鹿茸片 平價藥材 五十時藥 △各種小藥 △各種補丸
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事
如有親朋指教者以後請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
110 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理 新客入境 移民入籍 [illegible]

加大華埠 廣東飯店 酒席 茶館
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

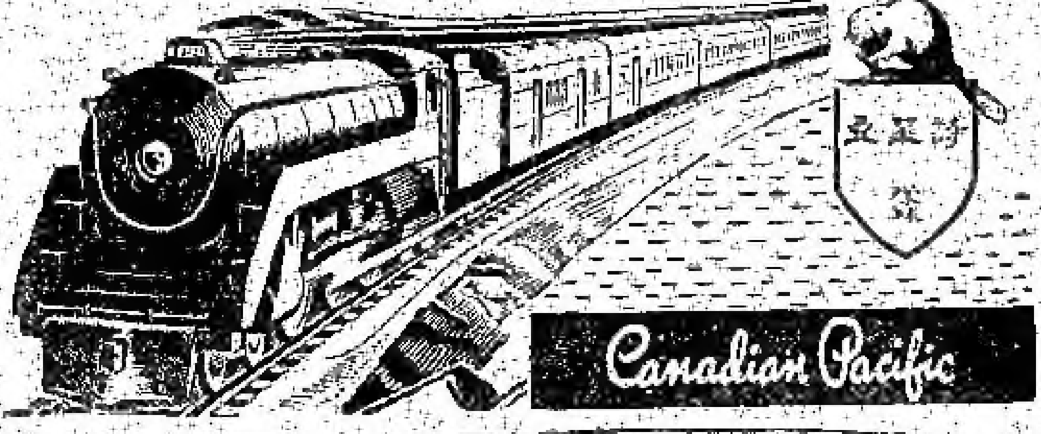
武俠技擊 掌故小說
鐵掌靚仔玉
毛聊齋編撰 我是山人著 (四四)

把公爺灌兩杯月魯酒，有二分醉意，非力士遂實現一番曰「鐵師傅，嘗得大名，我等同事，但未有時常聚會，我以爲鐵師傅爲中國拳術大家，爲本部人士皆投他也。」公爺聞言，已掌心花怒放，洋洋得意曰，「火車火爐，此非力士師傅莫屬耳」，不歸叫，鄙人之技，亦有十分十年功夫，譬如鄙人，非我手腳也」，非力士乘機激之曰，「此間事」，靚仔[illegible]，不知此語，觸怒自己爲大教頭，要明事與我較技會館和物個務打作對，我觀之下，勃然大怒，特與鐵師傅爲靈付之計，「公爺聞酒後說，果然大怒曰，「淺識靚仔，叫乃爾？」非力士曰，「靚仔問靈，鐵師傅總館個莊，靚仔也，公爺驚曰：「哦！」「去條靚仔玉到身份」！非力士曰，「[illegible]，靚仔玉到處負揚，揚我師傅會館與教頭，皆爲敗師。我經來，一拳卸新我等如瓜，但當師以和數頭，由流精通中西拳術，亦當其一拳迫會，我等不過鐵手師傅之流耳，鐵師傅靚仔玉大言炎炎，目中無人至此，真個將怒然生火動，非力士之言，猶何時入公爺之心，當堂把公爺的激動起嘅咁唔，靚仔[illegible]，非力士師傅，我要你即刻去搣靚仔玉嗰氣，「非力士回爲我要他之計得售，即找數出門」，公爺驚回，「唔使，靚仔玉，不是人，[illegible]所謂，必要當堂正正，在萬目睽睽之下，贏之爲佳，方足以顯我公爺館之威風也」，非力士曰，「鐵師傅又想如下面決一較，約之正式比武乎？」公爺驚曰，「約之正式比武，兩寫打底，可以免負法律責任，而又可以收多門券製爲生財營用，第三戰勝賽來，全級報紙，皆有揭載，發傳頭盛，豈不夠晒威風，一舉而者三利，亦何樂而不爲」非力士諾之，兩人又到同鐵師傅館，接着來傳埋，開會商議訂靚仔玉之計，是晚，北武之風，盛行全球，西洋拳固有比賽，中國拳亦有比賽，至今一般鄉紳，和公爺師傳說仔玉乃到比武，先要兩館定下對手，另擇時日，[illegible]是個比武，先要[illegible]最初後大敗[illegible]今[illegible]十二[illegible]門票[illegible]十元。(未完)

金龍酒家
營業時間：每日由正午[illegible]
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 [illegible] 中西菜式 [illegible]
經理 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]

結果 本利對



火車行駛時刻

本公司[illegible]由多倫多開往各大城市之時刻，每日開行，[illegible]

△由加東開行時間
滿地可 每日下午十一時
都城 每日下午八時卅分
[illegible] 下午十一時九十分

△由加中及加西各埠開行時間
[illegible]

161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 3780
KENT LEE, AGENT
埠城華人代理中國國貨公司李民輝
WILLIAM WONG SUE-SHING CO.
[illegible]

陳郁公司
加拿大 多朋多
CHUN YOK CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
[illegible]

永興隆麵廠 粉麵 麵麵
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 爛壯靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋 麵皮 麵皮 麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大華埠 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4180
[illegible]

女西醫 區煥珍 (婦產兒科)
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
醫所 十[illegible] (北布路亞) 上午[illegible] 下午 [illegible] 特別時間預約

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8287
[illegible]
艾世光醫師

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4817
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在[illegible]
[illegible]
本店人啓

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓